

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 134 (2008)  
**Heft:** 15-16: Montrer le m<sup>2</sup>

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Des questions sur la climatisation?

TCA

F+SIA: Comment se déroule le projet au quotidien?

B. H.: Les objectifs de réduction des coûts engendrent sans cesse des divergences. Celles-ci se traduisent par des rapports de force et des luttes de pouvoir entre les différents partenaires. Il a fallu instaurer une saine culture de conflit (Streitkultur). Avec le temps, un respect et une confiance mutuelle se sont développés.

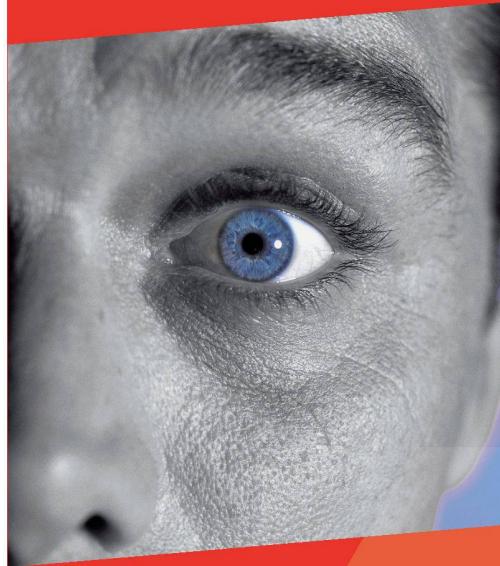
Comme architecte, je dois défendre les thèmes forts du projet pour lesquels une solution de compromis n'est pas négociable, tout en sachant lâcher prise sur des éléments moins importants. Il faut fixer des priorités pour adapter le projet aux évolutions fonctionnelles et aux contraintes économiques. Depuis le résultat du concours en 2001, le projet a suivi un processus d'adaptation constant. Seul le résultat final montrera comment l'architecture aura résisté à ces changements. De manière générale, *Migros* est un maître d'ouvrage flexible qui s'investit beaucoup, tant architecturalement que financièrement. Il faut être conscient que l'architecture de Daniel Libeskind est très exigeante: l'abandon de l'angle droit coûte cher!

#### Parcours

Barbara Holzer collabore depuis 1994 avec Daniel Libeskind. Elle est responsable du développement de la succursale européenne de son bureau. Elle a réalisé pour lui le Felix Nussbaum Haus à Osnabrück, le Musée juif à San Francisco ainsi que l'Exposition Berlin-Moskau à Berlin. Barbara Holzer est cheffe de projet du centre de commerce et de loisirs de Westside depuis 2001.

Une des spécificités de son parcours professionnel est qu'elle collabore de manière très étroite avec Daniel Libeskind tout en menant parallèlement une activité d'architecte indépendante dans le domaine de l'architecture et de la scénographie d'exposition.

Elle a créé son propre bureau *d-case* à Zurich en 1999, puis fusionné en 2004 avec le bureau *Morphing Systems* de Tristan Kobler pour fonder le bureau *Holzer Kobler Architekturen* à Zurich <[www.holzerkobler.ch](http://www.holzerkobler.ch)>. Elle est maman d'un enfant de 3 ans.



Nous examinons toutes les facettes.

Qui pourrait vous conseiller avec plus de compétence et de neutralité qu'un spécialiste qui propose lui-même toutes les technologies et tous les systèmes?

Eau Air  
Refroidissement  
Chauffage

Coûts  
d'investissement  
Rentabilité  
Efficacité énergétique  
Sécurité

Récupération  
de chaleur

Pompes  
à chaleur

Daikin  
VRV III

Free Cooling

**THERMOCLIMA SA**

Lorsqu'il est question d'une bonne climatisation, nous sommes les experts!

Informations par téléphone: 071 313 99 22  
[info@tca.ch](mailto:info@tca.ch)      [www.tca.ch](http://www.tca.ch)